

# dramsk@radionica

®2000



FLA



CIUS



®2002



FILODRAMSKA GRUPA

NA TALIJANSKOM JEZIKU



## OSOBNNA KARTA DRAMSKE RADIONICE FLACIUS - ARCOBALENO

PODRUČJE RADA Jezično-umjetničko područje i dramski odgoj

NASLOV RADIONICE, GRUPE, SAVJETOVALIŠTA, KLUBOVA, PROJEKTA

Dramska radionica «Flacius» na hrvatskom jeziku Filodramaska grupa «Arcobaleno» na talijanskom jeziku

CILJEVI RADIONICE-PROJEKTA

Promicanje i razvijanje govorne kulture i kulture javnog nastupanja. Razvoj metodike dramskog odgoja. Pomoć u radu i dopunsko obrazovanje učitelja i prosvjetnih djelatnika za dramski odgojni rad. Suradnja s prosvjetnim i dramsko obrazovnim ustanovama. Skrb o dramski nadarenim učenicima. Preventivno djelovanje protiv svih oblika ovisnosti.

KOJE SADRŽAJNE CILJEVE BI SUDIONICI RADIONICE-PROJEKTA ŽELJELI POSTIĆI

Dramske radionice FLACIUS i ARCOBALENO imaju zadatak da metodama odgojnog kazališta kod motiviranih srednjoškolaca otkriva i razvija sposobnosti scenskog izraza i da se pritom dobro druže i zabave te nadasve korisno upotpune svoje slobodno vrijeme, kao dio preventivnog programa i posebnog programa rada s darovitom mladeži pod stalnim pokroviteljstvom GRADA LABINA, ISTARSKJE ŽUPANIJE i MINISTARSTVA ZNANOSTI, OBRAZOVANJA I ŠPORTA. FILODRAMSKA GRUPA ARCOBALENO pak njeguje jezično-umjetnički izraz na talijanskom jeziku na način da se učenicima pruža čitav niz reproduktivnih i kreativnih aktivnosti u scenskom izrazu čime proširuju i produbljuju znanje stranog jezika. Na taj način njeguje se «živi jezik», jezik stvarne komunikacije ali i književni, dramski jezik svjetskih klasika i suvremenika kao i hrvatskih književnika na talijanskom jeziku. Kod interkulturalne razmjene s talijanskim školama partnerima (iz Buccina i Schia) u radu na zajedničkim projektima i boraveći u obiteljima proširuje se faktografsko znanje učenika iz područja povijesti i geografije, umjetnosti, kulture kako svoje tako i njihove. Kad se učenici oslobode stroge učioničke atmosfere, dovedeni u situaciju da slobodno koriste sve izražajne mogućnosti, pokazuju se vrlo dobri rezultati. Da bi se na taj način radilo s učenicima postoje dva ključna preduvjeta uz pretpostavku da je osigurana materijalna osnova: prvi, da su nastavnici hrvatskog i talijanskog jezika kao i dramski pedagog komunikativno i stručno kompetentni, a drugi, da su svjesni izmijenjene uloge nastavnika i mentora u procesu učenja.

## KOJIM SADRŽAJIMA I PITANJIMA SE BAVI PROJEKTI TIM

Kao dramski pedagog pitam se: U pripremi: "Što moram napraviti i kako voditi dramski sat da bih kod učenika postigao-razvio-osvijestio željeni odgojno-obrazovni cilj i zadatak?" (pitanje o sadržaju i tijeku dramskog sata s obzirom na doživljaj, iskustvo i razumijevanje sudionika) U naknadnoj analizi: "Što su učenici doživjeli-razumjeli-naučili o sadržaju dramskog sata?" (pitanje o procesu-tijeku dramskog stvaranja kao živom stjecanju iskustva kod sudionika) Težište je na razumijevanju ljudskog sadržaja. Uloge dramskog pedagoga i redatelja stapaju se u vođenju i ocjeni onog dijela dramskog stvaranja koji ima za cilj da sudionike pouči samom dramskom stvaranju, pa se u tom pogledu kao dramski pedagozi možemo pitati: "Što su učenici doživjeli-razumjeli-naučili o dramskom stvaranju tijekom sata-obrazovnog razdoblja?", a kao redatelji: "Kako su to izveli? Koliko su uspješno ovladali sredstvima dramskog izraza?" (oba pitanja tiču se razumijevanja i ovladavanja postupcima i sredstvima dramskog stvaranja od strane sudionika. Težište je na sudjelovanju i samostalnom dramskom stvaranju. Kao redatelj pitam se: "Što moram napraviti da javni nastup i svaki njegov dio teku što prirodnije i sigurnije te da budu oblikovani tako da ih gledatelji što snažnije dožive i shvate ukupnost značenja sadržanih u njima?" (pitanje o tome kakav je uradak, o obliku uratka i o njegovu učinku u svijesti gledatelja) Težište je na scenskom prikazivanju, tj. na uratku, na ishodu dramskog stvaranja kao živoj umjetničkoj komunikaciji s gledateljima, promatračima, partnerima s kojima se razmjenjuju rezultati rada.

## KOJIM SE METODAMA RADIONICA-PROJEKT SLUŽI

Dramska radionica se zasniva na dobro razrađenim metodama dramskog odgoja (stoga ih navodimo u cijelosti), skupom metoda poučavanja i učenja koje se koriste dramskim izrazom kao čovjekovom sposobnošću kojom se on spontano služi tijekom sazrijevanja i odrastanja. Dramski odgoj nema za svoj isključivi cilj profesionalno bavljenje dramskom umjetnošću ili tek njezino lakše razumijevanje. Dramski odgoj prije svega odgaja za život i namijenjen je mladeži. Dramski odgoj poučava doživljenim iskustvom i razmišljanjem o njemu. Kao složen i integrirajući oblik učenja dramski odgoj pomaže učeniku u slijedećem:

- da izrazi i razvije svoje osjećaje, sklonosti, sposobnosti i stavove,
- da razvija govorne i izražajne sposobnosti i vještine,
- da razvije maštu i stvaralaštvo,
- da stekne i razvija društvenu svijest i njezine sastavnice: (samo)kritičnost, odgovornost i snošljivost,
- da razvija humana moralna uvjerenja
- da stekne sigurnost i samopouzdanje,
- da razumije međuljudske odnose i ponašanja,
- da se nauči surađivati, cijeniti sebe i druge te kako steći priznanje drugih.

### I. razdoblje

Dramsko-odgojni zadaci:

- upoznavanje mogućnosti sudionika,
- usvajanje vježbi i radnih pravila,
- navikavanje na način rada

Uputa: Ne misliti na konačan rezultat (predstavu)

### II. razdoblje

Dramsko-odgojni zadaci + redateljski zadaci:

- zadaci na temu,
- rad na elementima dramskog stvaranja,
- prikupljanje građe za predstavu,
- oblikovanje pojedinih prizora

Uputa: Vidjeti što tko može i zna. Ništa još ne definirati, ne dodjeljivati uloge, ali razmišljati o temi, vrsti predstave i podjeli uloga.

### III. razdoblje

Redateljski zadaci + dramsko-odgojni zadaci:

- oblikovanje javnog nastupa

Uputa: Misliti na predstavu. Nastojite uvjerljivo objasniti svoje odluke, tj. preuzeti odgovornost!

### IV. razdoblje

- pripremiti izvođače za javni nastup

- izvođačka disciplina Uputa: Učiniti sve da se izvođači osjete sigurni tijekom nastupa. Tako će ih se učiniti odgovornima za izvedbu, i ujedno ih osloboditi treme koliko je moguće. Sigurnost izvođača se može postići ako ih se unaprijed upozna s prostornim i tehničkim uvjetima nastupa, te nadalje ako voditelj djeluje smireno i smirujuće i ne naglašava izuzetnost nastupa.

#### MENTOR DRAMSKIH RADIONICA



*Čedomir Ružić, profesor hrvatskog i talijanskog jezika, dramski pedagog*

#### VODITELJ DRAMSKIH GRUPA



*Amneris Ružić, profesorica hrvatskog i talijanskog jezika*

#### KONTAKT OSOBA I PRATITELJI

Čedomir Ružić, Amneris Ružić, Marinela Benažić, Elide Baskijera...

#### ADRESA

Srednja škola Mate Blažine, Labin, Rudarska 4

#### TELEFON/TELEFAKS

856-277, 851522, 098421547

#### E-MAIL

[cedomir.ruzic@pu.t-com.hr](mailto:cedomir.ruzic@pu.t-com.hr)

#### MJESTO I VRIJEME PROVOĐENJA AKTIVNOSTI RADIONICE-PROJEKTA

Srednja škola Mate Blažine Školski klub Novi horizonti - Učenički dom SŠMB Malo kazalište - Circolo Zajednica Talijana «Giuseppina Martinuzzi».

#### GODINA OSNUTKA

1983.-1993. DRAMSKA GRUPA SŠC MATE BLAŽINA

2000. DRAMSKA RADIONICA FLACIUS

2002. GRUPPO FILODRAMMATICO ARCOBALENO

DOB I BROJ IZRAVNIH KORISNIKA RADIONICE-PROJEKTA KOJI SU DOSAD SUDJELOVALI U AKTIVNOSTIMA I KOLIKO IH TRENUTNO SUDJELUJE U RADIONICI-PROJEKTU

Radionica obuhvaća mladež u dobi od 14 do 18 godina, učenike SREDNJE ŠKOLE MATE BLAŽINE. Po projektu i godini djelovanja radionica broji od 10 do 20 učenika s time da projektni tim iz SREDNJE ŠKOLE MATE BLAŽINE broji do 5 suradnika i najmanje 5 vanjskih, što ovisi o složenosti projekta.

2000./2001.

Stenni Milevoj, Ivana Žubrinić, Lorna Stemberger, Danijela Jukić, Amneris Ružić, Dunja Mohorović, Maja Hamzić, Vesna Golja, Masimo Fornažar, Mauro Matić, Edi Stepčić, Ana Dundara, Tina Brenko.

2001.-2004.

Dunja Mohorović, Amneris Ružić, Valentina Juričić, Mia Dundara, Kristina Kiršić, Iva Alberti, Lena Tenčić, Martina Lukšić, Katarina Načinović, Maja Hamzić, Federika Mohorović, Verena Višković, Danijela Jukić, Ingrid Poldrugo, Ivana Žubrinić, Stenni Milevoj, Lorna Stemberger, Sara Čehić, Valentina Stemberga, Emma Blažević, David Černjul, Masimo Fornažar, Saša Crvak, Goran Crvak.

2006./2007.

Romy Belanić, Stefania Načinović, Karla Kravanja, Stefani Vozila, Franka Batelić, Robertina Rajković, Valentina Vidmar, Leona Stemberger, Valentino Blasina, Erika Golja, Neven Zulijani, Tea Bertović.

2007./2008.

Leona Stemberger, Erika Golja, Stefani Vozila, Karla Kravanja, Robertina Rajković, Valentino Blasina, Mario Gigović, Vidmar Valentina, Stefania Načinović, Neven Zulijani, Romy Belanić, Karlo Stemberger, Aleks Ružić

2008./2009.

Mario Gigović, Neven Zulijani, Tea Bertović, Ana Žužić, Ketii Stepčić, Erika Mohorović, Elena Baljak, Sara Radina, Tin Šumberac, Masimo Bembić, Franka Batelić, Karlo Stemberger, Aleks Ružić.

#### Suradnici

Gordana Bilać i Marinela Benažić - kostimografija i izrada kostima, Mirjana Cvijin - vježbe dikcije na hrvatskom jeziku, Elide Baskijera - vježbe dikcije na talijanskom jeziku, Alida Vale - scenografija, \*Patricija Miletić - koreografija, \*Dezi Brenko i Lara Brenko, \*Bojana Marković, \*Melanie Sagaj, \*Marija Mogorović - šminka, \*Franko Kos i \*Sabrina Stemberga-Vidak - glazbeni suradnici, \*Marinela Stojnić-Uljanić - kostimografija, \*Cristina Žužić - šminka, \*Indira Niković - šminka, \*Dražen Smoković - scenografija, \*Amneris Ružić - adaptacija, \*Edi Stepčić - ozvučenje, \*Masimo Fornažar - rasvjeta...

\* vanjski suradnici

#### PODACI O DOSADAŠNEM RADU, AKTIVNOSTIMA I REZULTATIMA

DRAMSKA RADIONICA FLACIUS je osnovana potkraj 2000. godine kao jedna od kreativnih radionica pri Srednjoj školi Mate Blažine – Školskom klubu Novi horizonti, a u okviru projekta LABIN-ZDRAVI GRAD. Kao i prijašnje dramske grupe labinske srednje škole, koje su obilježile plodno razdoblje 1983.-1993., Dramsku radionicu FLACIUS vodi profesor hrvatskog i talijanskog jezika Čedomir Ružić, dugogodišnji kazališni amater još iz studentskog dana, voditelj srednjoškolskih dramskih družina, a od 2000. dramski pedagog Hrvatskog centra za dramske umjetnosti, Zagreb.

FILODRAMSKA GRUPA ARCOBALENO (GRUPPO FILODRAMMATICO «ARCOBALENO») na talijanskom jeziku, kao posebna sekcija Dramska radionice FLACIUS, osnovana je 2002. godine i djeluje u cilju interkulturalne suradnje i razmjene Republike Hrvatske i Republike Italije pod pokroviteljstvom MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA REPUBLIKE ITALIJE koje sufinancira dodatno učenje talijanskog jezika u našoj školi kao i studijska putovanja učenika i profesora, potpomognuti razumijevanjem našeg MINISTARSTVA ZNANOSTI, OBRAZOVANJA I ŠPORTA, GRADA LABINA I ISTARKE ŽUPANIJE. Još 2003. godine na poziv OPĐINE BUCCINO u razmjeni sa LICEO SCIENTIFICO ASSTEAS iz Buccina (Salerno) dramska je družina (25 učenika) pripremila multimedijalni recital na talijanskom jeziku pod nazivom SLAP-LA CASCATA u suradnji s našim proslavljenim pjesnikom Danielom Načinovićem, koristeći njegove prijevode najpoznatijih hrvatskih pjesnika, promovirajući na taj način našu kulturu.

2004. godine DRAMSKA RADIONICA FLACIUS se predstavila dramskom predstavom SLAP-LA CASCATA II. u nešto izmijenjenoj glumačkoj postavi i na hrvatskome jeziku, najprije na Županijskom LIDRAN-u 2004. gdje je grupa ponovno posebno pohvaljena «za uspješno korištenje multimedije», te nakon toga su nastupili i na SKAGI-ju, gdje su nagrađeni «za kreativnu upotrebu hrvatskog jezika i dijalekta te multimedijalnu sveobuhvatnost predstave», nakon čega su se predstavili i labinskoj publici.

2005. FILODRAMSKA GRUPA ARCOBALENO uspostavlja suradnju s LICEO SCIENTIFICO TRON iz Schia (Vicenza) temeljem petogodišnjeg Protokola o suradnji potpisanog u sjedištu Istarske županije. Članovi grupe (15) su kod prve razmjene sa Schiom nastupali parlamentarnom debatom na talijanskom jeziku u školi-partneru i gradskoj vijećnici Općine Schio pred vijećnicima i TV kamerama.

2007. godine FILODRAMSKA GRUPA «ARCOBALENO» pripremila je na talijanskom jeziku u suradnji s talijanskom LICEOM «TRON» uprizorenje Euripidovih «TROJANKI», grčke tragedije. Grupe su se među sobno predstavile povodom interkulturalne razmjene učenika i profesora dviju škola u travnju u Schiu i u svibnju u Labinu u Zajednici Talijana „Giu seppina Martinuzzi“.

2008. godine FILODRAMSKA GRUPA “ARCOBALENO” nastupila je na festivalu u Materadi sa ESERCIZI DI STILE” R. Queneau, na talijanskom jeziku i na međunarodnoj manifestaciji GRAD DJECE u Sandnesu (Norveška) s multimedijalnim recitalom CRNA MLODA OD KARBONA Daniela Načinovića.

2009. godine DRAMSKA RADIONICA FLACIUS projekta Labin-zdravi grad ostvarila je zapažen uspjeh pod vodstvom Amneris Ružić burleskom RED CARPET STILSKE VJEŽBE. Za ulogu je u predstavi Mario Gigović proglašen najboljim glumcem susreta, a pripala mu je i nagrada za najbolji dizajn i grafičko oblikovanje letka. Predstava je nagrađena i za najbolju kostimografiju koju je izradila Marinela Benazić

Sve su recentne predstave Dramske radionice FLACIUS sekcije Filodramske grupe ARCOBALENO bile nagrađene na LIDRAN-u i SKAGI-u - Smotri kazališnih amaterskih grupa Istre od 2001. do 2004.

Recentne predstave:

- "ČELAVA PJEVAČICA" E. IONESCA - 2001.
- "DVIJE ČAJNE ŽLIČICE PRAŠINE" I. MILLEY - 2002.
- "SLAP-LA CASCATA" na talijanskom jeziku - 2003.
- "SLAP-LA CASCATA II" na hrvatskom jeziku - 2004.
- "LE TROIANE" Euripida, na talijanskom jeziku - 2007.
- "ESERCIZI DI STILE" R. Queneau, na talijanskom jeziku - 2008.
- "CRNA MLODA OD KARBONA" D. Načinovića, na čakavskom, engleskom i talijanskom jeziku – 2008. i 2009.
- „RED CARPET STILSKE VJEŽBE“ M. Gigovića i A. Ružić, na hrvatskom jeziku – 2009
- "NON TUTTI LADRI VENGONO PER NUOCERE" D. Foa, na talijanskom jeziku 2010.

Predstave 1983.-1993. U razdoblju od 1983. do 1993. Dramska je družina Srednje škole Mate Blažine iz Labina je redovito imala zapažene uspjehe na školskim susretima i natjecanjima i na smotrama kazališnih amatera Republike Hrvatske.

NASTAVAK AKTIVNOSTI I PLANOVI ZA BUDUĆNOST

U planu za 2010.

Sudjelovanje na međunarodnoj Smotri dramskih družina pri Zajednicama Talijana u Puli s predstavom “NON TUTTI LADRI VENGONO PER NUOCERE” Daria Foa, na talijanskom jeziku.

Sudjelovanjena LIDRAN-u, SKAGI-ju i kandidatura za Državnu smotru amaterskih kazališnih grupa na Hvaru s predstavom „RED CARPET – STILSKE VJEŽBE“ R. Queneau, na hrvatskom jeziku.

Nastupi u Malom kazalištu, lipanj 2010.